



**COMUNE DI SOVICO**  
Provincia di Monza e Brianza

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**N. 62 DEL 16-05-2013**

---

Oggetto: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE PER TIROCINI DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO

---

L'anno DUEMILATREDICI addì SEDICI del mese di MAGGIO alle ore 14.30 nella Residenza Comunale, convocata nei modi e forme di legge, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei sottoindicati Signori:

N.ro	COGNOME E NOME	Pr.	As.
1	COLOMBO Alfredo	Si	
2	GALLI Franco		Si
3	POZZOLI Maria Pia	Si	
4	CESANA Tiziano	Si	
5	CASIRAGHI Marisa		Si

PRESENTI : 3

ASSENTI: 2

Partecipa il Segretario Generale MANCINI Dr.ssa LAURA, il quale provvede alla redazione del presente verbale.

Il Sig. COLOMBO ALFREDO assume la Presidenza e, riconosciuta valida l'adunanza, dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Premesso che, l'art. 18, comma 1, lettera a) della L. 196/1997, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito di processi formativi, prevede la possibilità di promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 20 gennaio 1999 n° 9;

Dato atto che il Comune di Sovico condivide lo spirito della citata disposizione e ritiene di agevolare le scelte professionali tramite l'accoglienza periodica presso gli uffici comunali di tirocinanti in base alle disponibilità manifestate dai Responsabili di Settore;

Vista la bozza di Convenzione al proposito predisposta per l'attivazione dei tirocini di cui sopra;

Ritenuto di autorizzare per l'anno in corso il Responsabile del Settore Amministrativo alla stipulazione di convenzioni per l'attivazione di tirocini formativi sulla base dello schema allegato, autorizzando altresì l'apposizione di modifiche puramente formali a specificazione di ciascun tirocinio;

Dato atto che le predette convenzioni verranno stipulate previo assenso da parte del Responsabile del Settore ospitante (tutor aziendale) che sottoscriverà altresì il relativo Progetto formativo;

Dato altresì atto che i predetti tirocini non comportano alcun onere a carico dell'Ente;

Visti i pareri previsti dall'art. 49 del D. Lgs. n. 267/2000 che si allegano come parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

Con i voti unanimi dei presenti, acquisiti mediante votazione a scrutinio palese, per alzata di mano,

## **DELIBERA**

1. Di approvare l'allegato schema di convenzione per l'inserimento in tirocinio di formazione ed orientamento di soggetti che abbiano assolto l'obbligo scolastico, a norma dell'art. 18, comma 1, lettera a) della Legge 24 giugno 1997 n° 196, per l'anno in corso;
  2. Di autorizzare il Responsabile del Settore Amministrativo alla sottoscrizione di convenzioni per l'attivazione di tirocini formativi sulla base dello schema allegato, autorizzando altresì l'apposizione di modifiche puramente formali a specificazione di ciascun tirocinio;
  3. Di dare atto che le predette convenzioni verranno stipulate previo assenso da parte del Responsabile del Settore ospitante (tutor aziendale) che sottoscriverà altresì il relativo Progetto formativo;
  4. Di dare infine atto che il presente provvedimento non comporta alcun onere per l'Ente;
- Dopodichè,

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Stante l'urgenza di provvedere in merito;

Con i voti unanimi dei presenti, acquisiti mediante votazione a scrutinio palese, per alzata di mano,

### **DELIBERA**

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134 – comma 4 del D. Lgs. 18-8-2000 n. 267.

Allegati:

- "A" Schema di Convenzione;
- Pareri.



**COMUNE DI SOVICO**  
Provincia di Monza e Brianza

**CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO**

**TRA**

\*\*\*\*\* (codice fiscale \*\*\*\*\*), con sede in \*\*\*\*\* in via \*\*\*\*\* , d'ora in poi denominato "soggetto promotore", rappresentato dal \*\*\*\*\* nato a \*\*\*\*\* il \*\*\*\*\*

**E**

Il **COMUNE DI SOVICO** (codice fiscale 00866640154), con sede legale a Sovico (MB), P.zza Arturo Riva 10, d'ora in poi denominato "soggetto ospitante" rappresentato dalla Responsabile del Settore Amministrativo dr.ssa Erika Raimondo, nata a Messina il 05.03.1974

**PREMESSO**

- che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito di processi formativi, i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a) della Legge 24 giugno 1997 n. 196 possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 20 gennaio 1999 n.9;
- che il Comune di Sovico con deliberazione della Giunta Comunale n° \*\*\*\*\* del \*\*\*\*\* ha approvato lo schema di Convenzione inerente l'attivazione di tirocini di formazione ed orientamento presso i propri uffici per l'anno 2013;

**SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

Articolo 1

Costituiscono oggetto della presente convenzione le condizioni e le norme di regolamentazione del tirocinio che sarà svolto da studenti presso COMUNE DI SOVICO\*\*\*\*\*.

Articolo 2

Il tirocinio, che si configura come completamento del percorso formativo, ai sensi della L. 196/97 non costituisce rapporto di lavoro pertanto non ha finalità produttiva ma persegue soltanto obiettivi didattici e di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo.

Articolo 3

I contenuti, i tempi, il calendario e le modalità di realizzazione del tirocinio formativo o di orientamento sono contenuti in uno specifico Progetto formativo, redatto sulla base del presente articolo. Nel Progetto vengono indicati: obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, il nominativo del tirocinante, del tutor aziendale e di quello promotore, oltre che i riferimenti della struttura ospitante e gli stremi delle assicurazioni.

L'attività del tirocinante non può superare le 20 ore settimanali.



## **COMUNE DI SOVICO**

### **Provincia di Monza e Brianza**

#### Articolo 4

L'Ente promotore si impegna a:

- garantire che il tirocinante usufruisca di un'assicurazione che copre tutti i rischi che possono derivargli dal partecipare all'attività del Soggetto Ospitante (Convenzione INAIL per gli infortuni sul lavoro e assicurazione per la responsabilità civile). Gli estremi identificativi delle assicurazioni predette sono indicati nel Progetto formativo;
- a trasmettere informativa circa l'attivazione dei tirocini alla struttura provinciale del Ministero del Lavoro territorialmente competente in materia di ispezione, alla Regione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali, ovvero, in mancanza, agli organismi locali delle confederazioni sindacali maggiormente rappresentative sul piano nazionale.
- a dare adeguata formazione e informazione al tirocinante, in base al Progetto formativo, a norma del D. Lgs. n° 81/2008.

#### Articolo 5

Il soggetto ospitante si impegna a:

- rispettare e far rispettare il Progetto di tirocinio concordato in tutti gli aspetti (finalità, contenuti, tempi e modalità);
- consentire al tutor dell'ente promotore di contattare il tirocinante e il responsabile aziendale per verificare l'andamento del percorso e a trasmettere all'Ente Promotore, per ogni tirocinante, la valutazione finale sullo svolgimento del progetto e il raggiungimento degli obiettivi, redatta dal tutor aziendale;
- segnalare tempestivamente all'ente promotore qualsiasi incidente possa accadere al tirocinante nonché l'eventuale cessazione anticipata del tirocinio;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro (si precisa che nell'ambito delle 20 ore settimanali di tirocinio non è dovuta l'attività di sorveglianza sanitaria);

#### Articolo 6

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento, il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal Progetto formativo, seguendo le indicazioni dei tutor e dei responsabili aziendali;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere l'obbligo di segretezza durante e dopo il tirocinio per quanto attiene ai dati e informazioni di cui il tirocinante ne sia entrato in conoscenza;

#### Articolo 7

La realizzazione del tirocinio non comporta per il Soggetto Ospitante e per l'ente Promotore alcun onere finanziario, né obblighi di altra natura, salvo quelli assunti con la presente Convenzione.

#### Articolo 8

Le parti dichiarano di essersi reciprocamente informate e di acconsentire che i dati personali raccolti per la formalizzazione del presente atto siano oggetto di trattamento nei propri archivi, ai sensi e agli effetti del D. Lgs. 196 del 2003.



**COMUNE DI SOVICO**  
**Provincia di Monza e Brianza**

Le parti, titolari dei rispettivi dati, dichiarano espressamente di essere a conoscenza del contenuto dell'art. 13 della legge 196/2003.

Sovico,     /     /2013

Per l'istituto

Per il COMUNE DI SOVICO

---

---



**COMUNE DI SOVICO**  
Provincia di Monza Brianza

ALLEGATO ALLA DELIBERA G.C. N. 62 DEL 15/13 avente ad oggetto:

**APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE PER TIROCINI DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO**

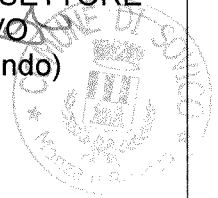
**PARERI ED ATTESTAZIONI PREVISTI DALL'ART. 49 – comma 1 – DEL D. LGS. 18-8-2000 N. 267 “TESTO UNICO SULL’ORDINAMENTO DEGLI ENTI LOCALI”**

PARERE DEL RESPONSABILE DEL SETTORE INTERESSATO IN ORDINE ALLA REGOLARITA' TECNICA:

Favorevole

Addi, 15/05/2013

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
AMMINISTRATIVO  
(dr.ssa Erika Raimondo)



PARERE DEL RESPONSABILE DI RAGIONERIA IN MERITO ALLA REGOLARITA' CONTABILE:

Addi,

*[A large, diagonal handwritten line is drawn across the space, likely indicating a signature or a mark.]*

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
FINANZIARIO  
(dr.ssa Rita Ruggiero)

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL PRESIDENTE**  
COLOMBO ALFREDO



**IL SEGRETARIO GENERALE**

Dr.ssa LAURA MANCINI

**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE E COMUNICAZIONE AI CAPIGRUPPO CONSILIARI**

(art. 124 e 125 D. Lgs. 18-8-2000 n. 267 – T.U.E.L. e art. 32 L. 18-6-2009 n. 69)

Del presente atto deliberativo viene iniziata oggi la pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ente – Sezione Albo Pretorio On-line per 15 giorni consecutivi, con contestuale comunicazione ai Capigruppo Consiliari, ai sensi degli artt. 124 e 125 D. Lgs. 18-8-2000 n. 267 (T.U.E.L.) e art. 32 L. 18-6-2009 n. 69)

Addi 29 MAG 2013

**IL SEGRETARIO GENERALE**

Dr.ssa LAURA MANCINI

**CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'**

(art. 134 – commi 3 e 4 - D. Lgs. 18-8-2000 n. 267 – T.U.E.L.)

Il presente atto è divenuto esecutivo in data \_\_\_\_\_ ai sensi dell'art. 134 – comma 3 -D. Lgs. 18-8-2000 n. 267.

Il presente atto è divenuto esecutivo in data 16 MAG 2013 ai sensi dell'art. 134 – comma 4 -D. Lgs. 18-8-2000 n. 267.

Addi 29 MAG 2013

**IL SEGRETARIO GENERALE**

Dr.ssa LAURA MANCINI